

ESPAÑOL

RECEPTOR TDT + USB DTT4100

MANUAL DE USUARIO

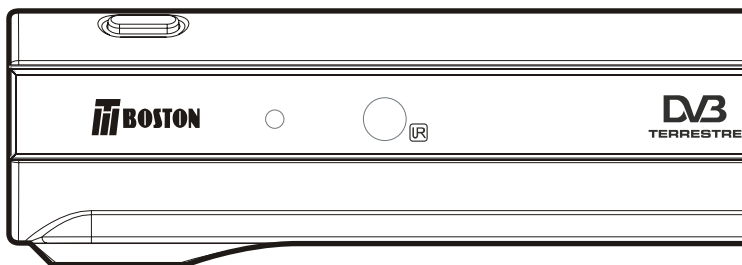


TABLA DE CONTENIDOS

Tabla de contenidos.....	1
Introducción.....	2
Consejos de seguridad	3
Control remoto	4
Ilustración del panel frontal y posterior.....	6
Conexión a un televisor.....	7
Conexión a un televisor y al Video.....	8
Conexión al sistema del sonido Surround.....	9
Setup-Menú.	10
USB	21
Resolución de problemas.....	22
Especificaciones.....	23

Introducción

Gracias por comprar este producto que ha sido diseñado y fabricado para ofrecerle un servicio sin problemas durante muchos años.

Acerca este manual de instrucciones

Este manual contiene todas las informaciones necesarias para el setup y uso del su set top box

Que es un DVB-T?

Esto trabaja como la TV tradicional, pero porque las señales son Digitales usted necesita un set top box para convertirlas. Este significa que más canales pueden ser transmitidas con rasgos suplementarios como interactividad, amplios cuadros de pantalla.

Accesorios en el Box

Quite el Box de la caja y remueve el embalaje de cada parte

Usted encontrará los siguientes accesorios:

- Digital set top box con el enchufe empotrado
- Control remoto con pilas 2XAAA
- Manual de instrucciones



Este símbolo indica consejos útiles e importantes.



Marca del DVB Digital Video Broadcasting Proyecto (1991 al 1996)

Consejos de seguridad

Seguridad es importante



Guarde esta información en un lugar seguro para la futura referencia.
Por favor lea la información de seguridad antes de usar el producto.

Consejos de seguridad

- Los cables eléctricos deben estar dispuestos de tal manera que no sean pisados, o pillados por un objeto pesado.
- No utilice el set top box en condiciones húmedas
- No esponga este aparato a la lluvia.
- No coloque este aparato cerca del agua - p.ex.vasos.
- No coloque nunca objetos cerca de las aperturas de ventilación del aparato.

Limpeza

- SIEMPRE desenchufe la caja antes de limpiar.
- No use encargados de limpieza de aerosol o líquido.
- Limpie la caja con un paño suave, húmedo (no mojado).

Ventilación

- La caja del aparato está provista de aperturas y ranuras. Estas aperturas nunca deben bloquearse o cubrirse.
- NUNCA deje a niños empujar algo en las aperturas o ranuras.

Servicio

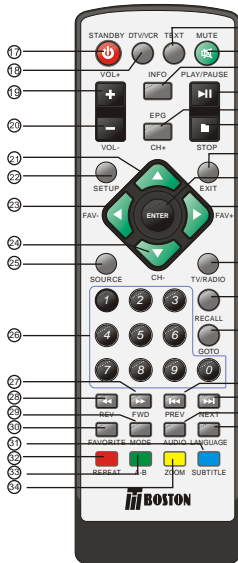
- No intente nunca hacerse cargo del mantenimiento del equipo.
- Mantenimiento debe ser ejecutado por especialistas en la materia
- Consulte su proveedor en caso de inseguridad en instalación o mantenimiento.

Eliminación de pilas

- Por favor asegúrese que las pilas se eliminan sin peligro
- Nunca elimine baterías en el fuego o con la basura de la casa.
- Compruebe con sus autoridades locales regulaciones de disposición.

Control remoto

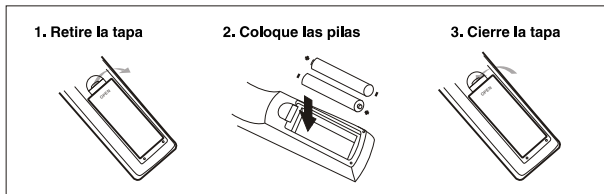
Funciones del control remoto:



- TEXT:** Usado para abrir teletexto si teletexto está disponible en la corriente transmitida.
 - MUTE:** Supresión sonido.
 - INFO** Usado para mostrar información sobre el canal visto.
 - PLAY/PAUSE:** Inicia/detiene la reproducción del programa visto.
 - EPG** Usado para visualizar informaciones sobre el programa visto y el siguiente..
 - STOP:** Detiene el programa visto.
 - EXIT** Usado para volver a la pantalla interior o menú.
 - ENTER:** Usado para confirmar la selección en el menú.
 - FAV+** Usado para mover entre pantallas de menú o seleccionar los canales favoritos en el estado de non-menú.
 - TV/RADIO:** Usado para cambiar entre canales TV y radio.
 - RECALL** Usado para cambiar entre los dos últimos canales.
 - GOTO:** Durante playback, oprima GOTG; visualiza el tiempo actual de la contraposición.
 - PREV:** Usado para saltar a la pista o capítulo anterior.
 - NEXT:** Usado para saltar a la pista o capítulo siguiente.
 - AUDIO** Usado para regular el sonido, las posibilidades disponibles son STEREO, LEFT, RIGHT
 - LANGUAGE** Usado para cambiar el idioma entre idiomas.
 - STANDBY** Usado para encender e apagar el set top box.
 - DTV/VCR:** Usado para cambiar entre la entrada VCR SCART y modo DTV.
 - VOL+:** Usado para aumentar el volumen en el estado non-menú.
 - VOL-** Usado para disminuir el volumen en el estado non-menú.
 - CH+** Usado para mover entre pantallas de menú o seleccionar los canales en el estado non-menú..
 - SETUP:** Usado para abrir o cerrar el menú principal.
 - FAV-** Usado para mover entre pantallas de menú o seleccionar los canales favoritos en el estado de non-menú.
 - CH-** Usado para mover entre pantallas de menú o seleccionar los canales en el estado non-menú.
 - SOURCE:** Usado para cambiar entre DTV y USB.
 - NUMBER KEYS** Usados para seleccionar los números de canales en menús
 - FWD:** Usado para moverse hacia adelante. La unidad | examinará el disco en 2,4,8 y 20 veces velocidad normal durante el modo USB. Oprima el botón PLAY para reanudar repetición normal.
 - REV:** Usado para explorar al revés. La unidad examinará el disco en 2,4,8 y 20 veces velocidad normal durante el modo USB. Oprima el botón PLAY de para reanudar repetición normal.
 - MODE:** Usado para cambiar el formato de la visualización videos
 - FAVORITE** Usado para acceder a la lista de sus favoritos.
 - Subtítulos:** Selección del idioma de subtítulos..
 - Repetición:** Usado para seleccionar repetición sola o de todo
 - A-B:** Durante la repetición, prensa el botón A-B para seleccionar punto A, otra vez el botón A-B para seleccionar punto B. La unidad repetirá la sección de A a B automáticamente. Presione por tercera vez el botón A-B para anular repetición de A-B.
 - ZOOM:** Usado para ampliar la imagen.
- CLAVES de COLOR (ROJOS/VERDES/AMARILLAS/AZULES):** Usados para hacer funcionar funciones diferentes en el TELETXTU u otros menús.
- Nota:** Subtítulos, Texto e idiomas pueden no estar disponibles para todos los canales.

COLOCACIÓN DE LAS PILAS

Retire la tapa del control remoto y coloque las pilas 2XAAA .El diagrama dentro del compartimiento enseña la manera correcta de instalación.



Uso del control remoto

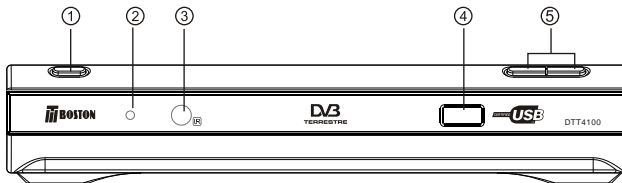
Para usar el control remoto, diríjalo hacia el digital set top box. El control remoto tiene la distancia de hasta 7 metros del set top box en el ángulo de hasta 60 grados.El mando a distancia no funcionará si su camino es bloqueado



La luz del sol o la luz muy brillante disminuirán la sensibilidad del mando a distancia.

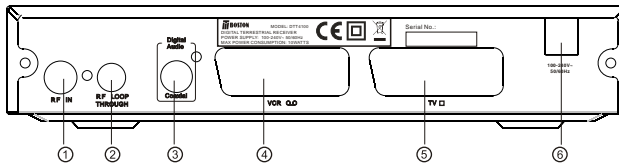
Ilustración del panel frontal y posterior

1. Panel frontal



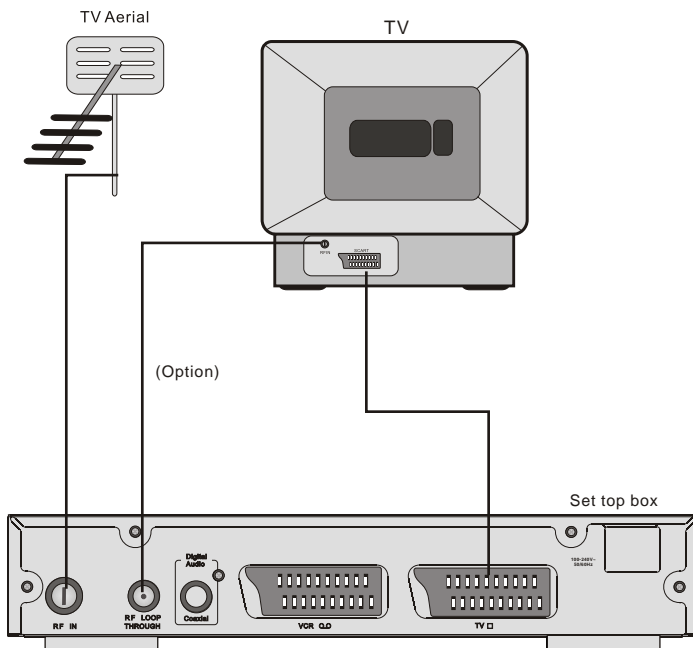
- (1) **POWER:** Usado para encender e apagar el set top box.
- (2) **Señal de control:** Usado para visualizar el estado de encendido del set top box, la señal LED verde en caso de encendido; LED rojo en modo standby.
- (3) **SENSOR control remoto:** Usado para recibir la señal del control remoto.
- (4) **USB:** USB ranura, Soporte USB 1.1.
- (5) **Selección del canal:** Usado para cambiar canales sin usar control remoto.

2. Panel posterior

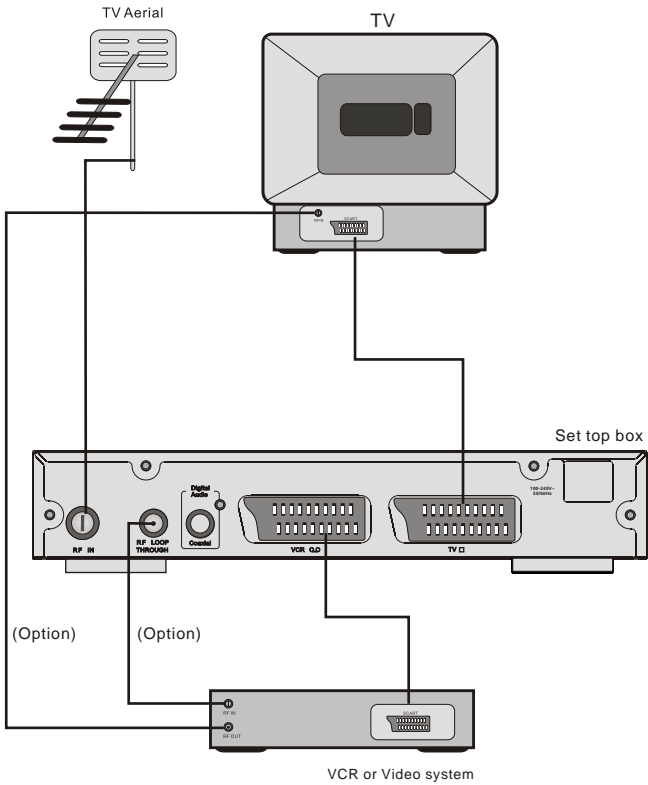


- (1) **RF Entrada:** Conexión de antena
- (2) **RF Ranura:** Este enchufe evitará la señal de RF a su TV o a otro sistema de video.
- (3) **COAXIAL:** Conexión del sistema de sonido Surround.
- (4) **VCR SCART:** Conexión del DVD u otro sistema de video.
- (5) **TV-SCART:** Conexión a su televisor.
- (6) **CABLE DE CONDUCTO PRINCIPAL:** usado para conectar al suministro de energía principal.

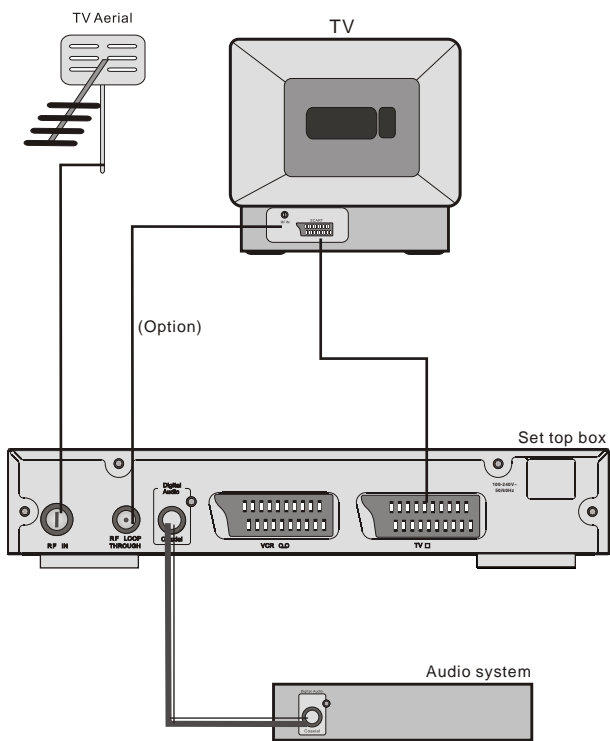
Conexión a un televisor



Conexión a un televisor y al Video

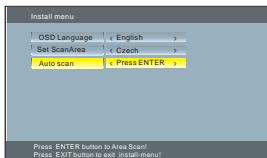


Conexión al sistema del sonido Surround



1. Conexión por primera vez

Asegúrese que todas las uniones han sido hechas según diagramas en las páginas anteriores de referencia. Para encender el box presione el botón de POWER. Cuando usted comienza a usar esta unidad, la unidad comenzará la búsqueda automática de programas.



Figure(0)



Figure(1)

2. Menú principal

Oprima el botón SETUP para entrar en el menú principal, que está mostrado en figura 1. Oprima otra vez el botón para salir del menú principal. El menú principal tiene cuatro características: el canal DTV, la Configuración, el Juego y USB. Los cuatro artículos están mostrados en el lado izquierdo de la pantalla. A la derecha está mostrado el submenú del artículo seleccionado.

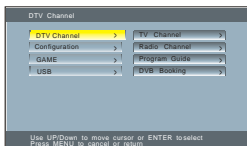


Figura 2

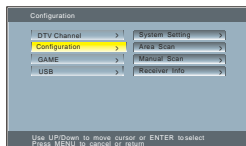


Figura 3

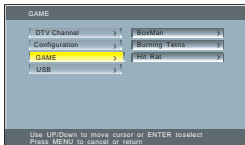


Figura 4

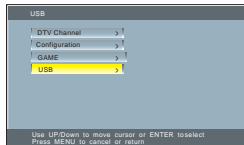


Figura 5

3. DTV-Canal

Este incluye el canal de TV, canal de Radio, Guía de Programas y reserva de DVB

3.1 TV Canal

El menú de canales se muestra en la Figura 6.

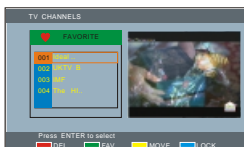


Figura 6

Para Poner el canal Favorito, Presione el botón AZUL para seleccionar el menú de FAVORITO. Oprima el botón de ARRIBA u ABAJO para seleccionar el canal de TV, luego apriete ENTER para poner o anular el ajuste favorito. (vea la Figura 7)

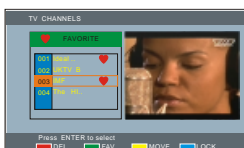


Figura 7

Para suprimir el canal de TV, presione el botón ROJO para seleccionar el menú. Oprima el botón de ARRIBA u ABAJO para seleccionar el canal de TV, luego apriete ENTER para confirmar. (vea la Figura 7)

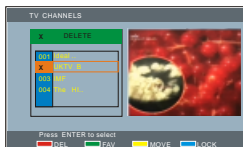


Figura 8

Para mover el canal de TV, presione el botón AMARILLO y después el botón de ARRIBA u ABAJO para seleccionar el canal de TV, luego apriete ENTER para confirmar después de nuevo el botón de ARRIBA u ABAJO para mover el canal de TV. (vea la Figura 9)



Figura 9

Oprima el botón VERDE para cerrar un canal y después el botón de ARRIBA u ABAJO para seleccionar el canal de TV, luego apriete ENTER para confirmar (Vea la Figura 10).

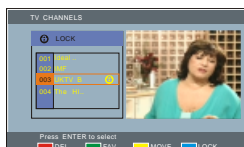


Figura 10

3.2. Canal radio

El canal radio se muestra en la Figura 11.



Figura 11

Oprima el botón AZUL para ajustar los canales deseados y seleccionar el Menú de favoritos. Después presione el botón de ARRIBA u ABAJO para seleccionar el canal de TV, luego apriete ENTER para confirmar los ajustes de favoritos. (Vea la figura 12).

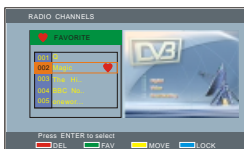


Figura 12

Para suprimir un canal oprima el botón ROJO, después el botón de ARRIBA u ABAJO para seleccionar el canal de TV, luego apriete ENTER para confirmar (Vea la Figura 13).

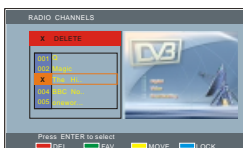


Figura 13

Para mover los programas oprima el botón AMARILLO, después el botón de ARRIBA u ABAJO para seleccionar el canal de TV, oprima ENTER para confirmar y después de nuevo el botón de ARRIBA u ABAJO para mover el programa. (Vea la Figura 14).



Figura 14

Oprima el botón VERDE para cerrar un canal, después el botón de ARRIBA u ABAJO para seleccionar el canal de TV, oprima ENTER para confirmar. (vea la Figura 15).



Figura 15

3.1 Guía de Programa Electrónica

Este es DTV EPG (Guía de Programa Electrónica), mostrado en la Figura 16. El menú EPG es usado para mirar lo que será transmitido por un canal TV o canal de Radio más tarde. Para tener acceso al menú EPG, presione el botón EPG. El menú siguiente (Figura 16) se mostrará. Un preestreno del canal corriente será mostrado en el área izquierda. La información de programa detallada del canal visto corriente será mostrada en el área derecha. Para ver lo que va a ser transmitido después de este programa, presione el botón DERECHO para cambiar el tiempo u IZQUIERDO para volver. Oprima el botón de ARRIBA u ABAJO para abrir otro canal. El preestreno de cada canal se mostrará en la parte izquierda. Para guardar un canal, oprima ENTER. Para salir del menú EPG y ver el canal seleccionado, oprima EPG u EXIT

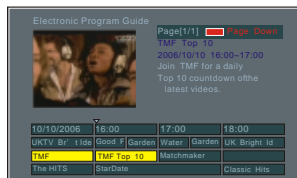
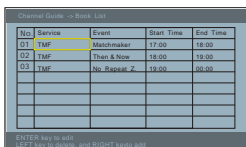


Figura 16

3.4. Guardar DVB

El DVB-Menú para guardar se muestra en la figura 17.

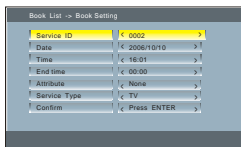
La lista de reserva es usada para mostrar todos los acontecimientos de reserva usted miró en el menú EPG o añadió a mano. Para cambiar el ajuste de reserva, oprima ENTER, para corregir apropieta IZQUIERDA para suprimir la lista de reserva, y el botón DERECHO para añadir la nueva lista. Usted puede añadir la lista de reserva en el menú EPG. Mostrado en la Figura (18).



No.	Service	Event	Start Time	End Time
01	TNT	Microseries	17:00	18:00
02	TNT	Chan & Now	18:00	19:00
03	TNT	No Repeat 2	19:00	00:00

Press Up/Down to edit
Press Left/Right to mark, and Right to add

Figura 17



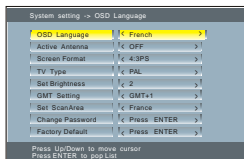
Service ID	0002
Date	2006/10/10
Time	18:01
End time	00:00
Attribute	None
Service Type	TV
Confirm	Press ENTER

Figura 18

4. Configuración

Este incluye los ajustes de sistema, ajuste de región, búsqueda manual y informaciones sobre el receptor.

4.1. Este incluye OSD-Idioma, Modo de sueño, formato de cuadros, TV-Tipo, Ajuste de brillo, GMT ajuste, ajuste de región, cambio de contraseña y preajustes de fabrica. el botón de ARRIBA u ABAJO para seleccionar una de estas características. Para cambiar oprima IZQUIERDA o DERECHA u ENTER. Oprima después el botón de ARRIBA u ABAJO para seleccionar. (Figura 19.)



OSD Language	French
Active Antenna	OFF
Screen Format	4:3PS
TV Type	PAL
Set Brightness	2
GMT Setting	GMT+1
Set Language	French
Change Password	Press ENTER
Factory Default	Press ENTER

Press Up/Down to move cursor
Press ENTER to pop List

Figura 19

4.1.1 OSD-Idioma

El menú de OSD-Idioma se muestra en la figura 20.

Oprima el botón de ARRIBA u ABAJO para seleccionar e ENTER para confirmar.

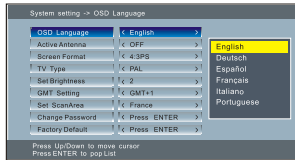


Figura 20

4.1.2 Active Antenna

El menú del Active Antenna se muestra en la figura 21.

Oprima el botón de ARRIBA u ABAJO para seleccionar e ENTER para confirmar.

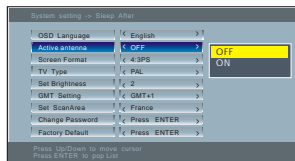


Figura 21

4.1.3 Formato de cuadros

El menú del Formato de cuadros se muestra en la Figura 22.

Oprima el botón de ARRIBA u ABAJO para seleccionar e ENTER para confirmar.

Puede elegir entre 4:3 y 16:9. 4:3 tiene que ser seleccionado para las pantallas estándar de forma cuadrada. 16:9 tiene que ser seleccionado para las pantallas amplias.

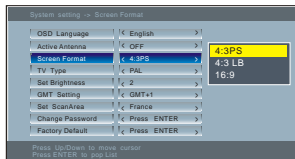


Figura 22

4.1.4 TV-Tipo

El menú del TV-Tipo se muestra en la Figura 23.

Oprima el botón de ARRIBA u ABAJO para seleccionar e ENTER para confirmar.

El ajuste estándar es usado para poner la entrada de señal a su TV. Hay dos estándares diferentes (PAL y NTSC) disponibles. Si usted está inseguro que usar, consulte el manual de usuario de fabricante para su televisor.



Figura 23

4.1.5 Ajuste de brillo

El menú del Ajuste de brillo se muestra en la Figura 24.

Oprima el botón de ARRIBA u ABAJO para seleccionar e ENTER para confirmar.

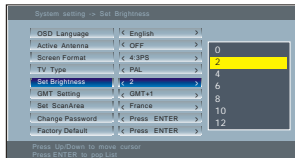


Figura 24

4.1.6 GMT-Ajuste

El menú del GMT-Ajuste se muestra en la Figura 25.

Oprima el botón de ARRIBA u ABAJO para seleccionar e ENTER para confirmar.



Figura 25

4.1.7 Ajuste del región de búsqueda

El menú se muestra en la Figura 26.

Oprima el botón de ARRIBA u ABAJO para seleccionar e ENTER para confirmar.

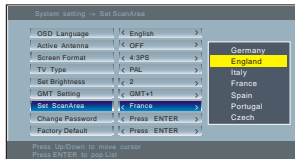


Figura 26

4.1.8 Cambio de contraseña

El menú se muestra en la Figura 27.

Oprima el botón de ARRIBA u ABAJO para seleccionar e ENTER para confirmar.

El menú de Contraseña de Cambio permite que usted cambie la contraseña, el valor preajustado es 6666.

Introduzca la nueva contraseña usando los botones numéricos en el mando a distancia. Por favor note que su nueva contraseña debe contener 4 dígitos

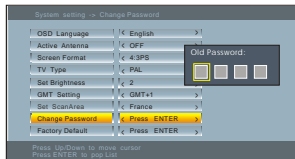


Figura 27

4.1.9 Preprogramación

El menú de preprogramación se muestra en la Figura 28.

Oprima el botón de ARRIBA u ABAJO para seleccionar e ENTER para confirmar.

El menú permite volver a los ajustes preprogramados.

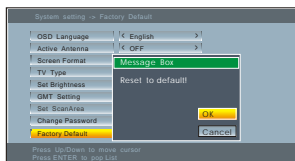


Figura 28

4.2 Búsqueda de región

El menú de Búsqueda de región se muestra en la Figura 29.



Figura 29

4.3 Búsqueda manual

El menú de Búsqueda manual se muestra en la Figura 30.

Antes de la búsqueda, las características siguientes están ajustadas: el Tipo de búsqueda, frecuencia principal, frecuencia determinada, anchura de cinta. Si el tipo de exploración es la exploración de variedad, la frecuencia de principio y la frecuencia final pueden ser puestas. Oprima el botón de ARRIBA u ABAJO para seleccionar y IZQUIERDA o DERECHA para cambiar el ajuste. Una vez hecho, oprima ENTER para comenzar la búsqueda.

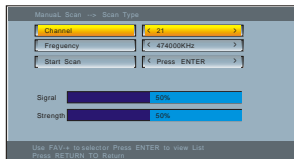


Figura 30

4.4 Información sobre receptor

La información de sistema se muestra en la Figura (31) .El menú de información de Receptor se muestra la versión de software y versión de hardware.

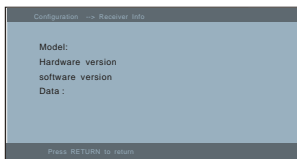


Figura 31

5. Juegos

El menú de juegos se muestra en la Figura 32.
Hay 3 juegos: Box man, burning Tetris und Hit rate.

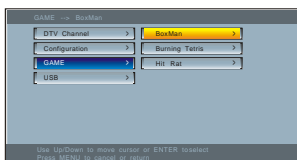


Figura 32

6. USB

Esta unidad tiene una conexión USB y apoya USB 1.1. Usted puede insertar un disco USB o un jugador Audio con el interfaz USB para jugar el Audio file archivos JPEG USB stick. Cuando escogido el ajuste USB en el menú de SISTEMA, o oprima el botón de SOURCE en el mando a distancia para seleccionar función de USB puede jugar USB, Mostrado en la Figura (33).



Figura 33

USB (Universal Serial Bus)

USB-Interfaz:

Esta unidad tiene un USB 1.1. Usted puede insertar un DISCO USB o un Audio player, Jugador de con el Interfaz USB para jugar el Audio file o archivos JPEG USB file.

La velocidad binaria máxima es
USB 1.1: 12 M bps

Como cambiar al modo de trabajo de USB?

Presione el botón SOURCE en el mando a distancia hasta que usted cambiara al modo de trabajo de USB.

Solución de problemas

Si usted experimenta problemas con este unidad o su instalación, por favor lea con cuidado las secciones relevantes de este Manual de Usuario y esta sección de Solución de problemas.

Problema	Causa	Posible solución
El botón de control frontal no funciona	Clavija de red tirado	Poner la clavijas de red en enchufe
	Protección fundido	Sustituir protección
No hay señal	Antena no conectada, Antena estropeada	Examinar el cable de antena, examinar antena
	Ninguna recepción digital en esta área	Consulte su distribuidor
Ninguna imagen y sonido	SCART salida equivocada	Oprima DTV/VCR
	Ajuste en el teletexto	Ajustar otro canal
La imagen mosaica o imagen se congela	Antena no compatible	Examinar antena
Señal cifrada	La señal de canal está emitido de modo cifrado	Ajustar otro canal
La contraseña olvidada		Poner canales de nuevo y evitar la barrera de canal
El mando a distancia no funciona	DVB receptor desconectado	Poner la clavijas de red en enchufe y encender la unidad
	Mando a distancia no orientado al unidad	Orientar el mando a distancia hacia el sensor para mando a distancia del aparato.
	Obstáculos entre el mando a distancia y sensor	Quitar obstáculos
	Pilas colocados de manera incorrecta	Tener en cuenta la polaridad de pilas
	Pilas vacías	Cambiar las pilas del mando a distancia
Al cambiar el sitio la unidad a un otro espacio(habitación) no hay ninguna recepción más	Alimentación de corriente de sistema por el sistema de distribuidor, debilita posiblemente las señales digitales.	Alimentar directamente de la conexión de antena

Especificaciones

Elemento	Especificaciones	
Tuner	Area de frecuencia	VHF:174MHz hasta 230 MHz UHF:470MHz hasta 862 MHz
	Impedancia	75 Ω
	Entrada de señal	-78 hasta 25dbm
	Anchura de banda	7/8 MHz
Demodulación	Demodulator	COFDM
	OFDM Modulación	2K, 8K FFT, SFN y MFN
	Paquete de datos	2K/8K
	Guard intervalo	1/4, 1/8, 1/16, 1/32
Conexiones	RF Entrada	IEC 169-2 ranura
	RF bucle	IEC 165-2 clavija
	TV SCART	Composite Video (CVBS), RGB, Audio L/R
	COAXIAL	RCA, para SPDIF salida digital Audio
	RS-232	DB-9 puerto serial(clavija para mejora de Software)
Alimentación	Entrada	100-240V~ 50/60Hz
	Acogida de resultado	Max. 10W
Display	Modo de decodificador	PAL, NTSC
	Disolución	720 x 576 (PAL), 720 x 480 (NTSC)
	Relación de lado de imagen	4:3 (LB und P&S), 16:9
Desciframiento	Video	MPEG2 Transporte MP@ML
	Audio	MPEG2 Audio capa I&II
Otros	Señal de control	ETSI EN 300 744 DVB-T
	Modo de sonido	derecha, izquierda, estéreo

* cambios reservados sin necesidad de comunicación previa.